

## CD Soundmachine

AZ1022

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Uživatelské příručky

Použivatelské príruččky

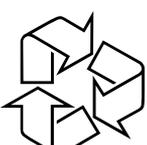
Felhasználói útmutatók



# PHILIPS



Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

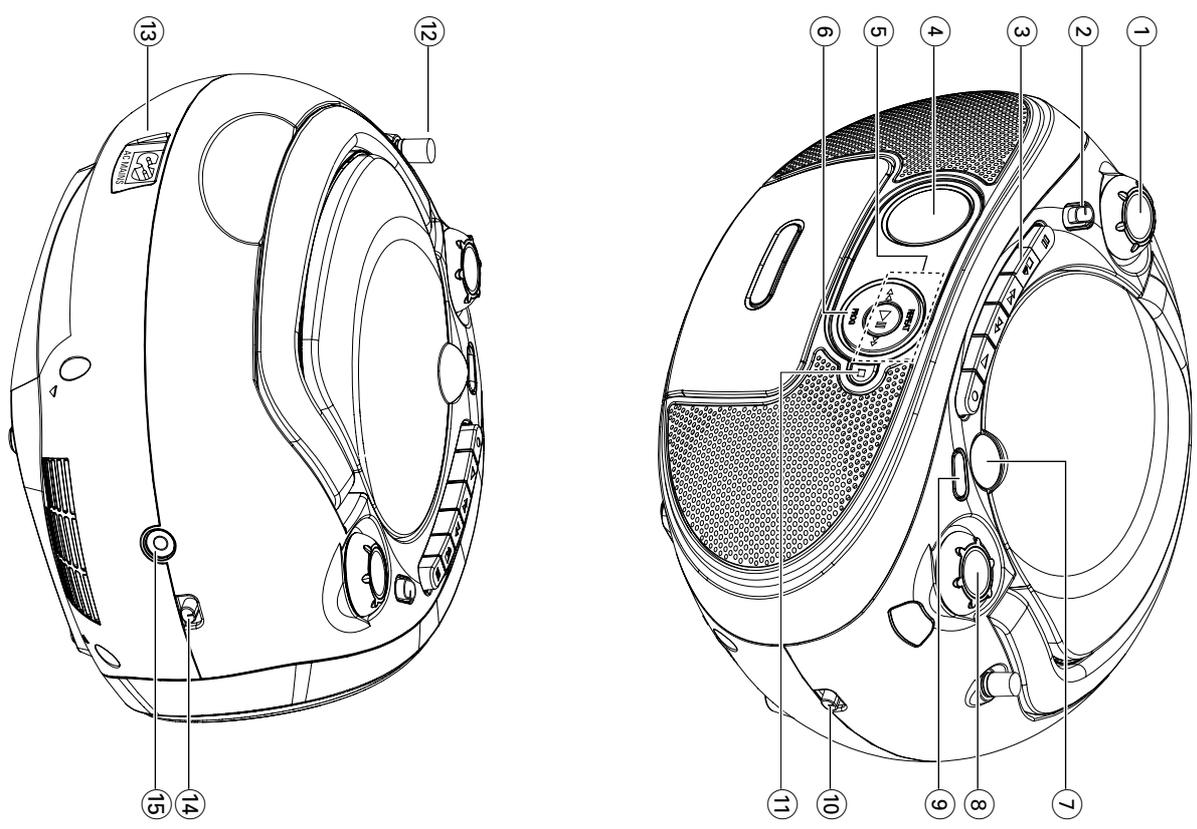


AZ 1022

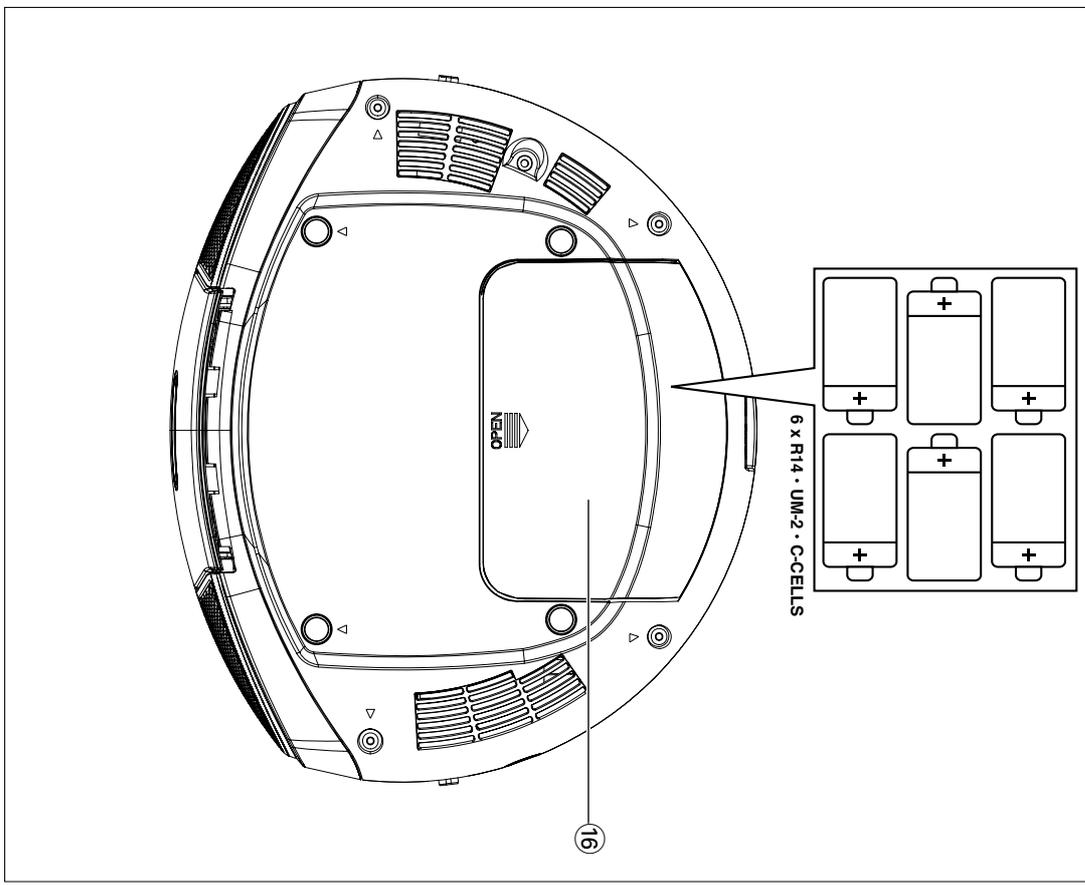
Printed in China

PDCC-JH-0537

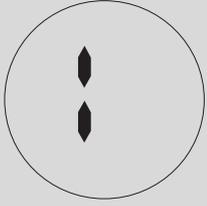
1



2



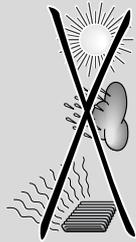
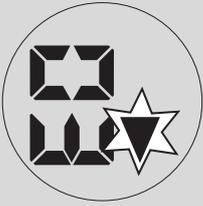
3



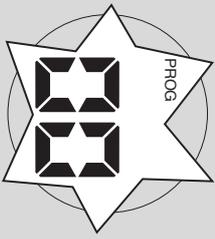
8



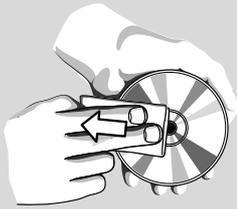
4



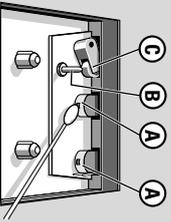
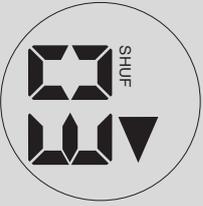
5



6



7



## Русский Кнопки управления/Питание Основные

### Принadleжности

– Сетевой провод для переменного тока

### Верхняя и передняя панели (см. [1])

- VOLUME** – регулировка уровня громкости
- Source selector, CD, TUNER, TARE/OFF** – для выбора источника звука CD, диапазона радиоприемника или кассетного источника звука
- PAUSE** – включение/выключение питания
- опки магнитофона:**  
– вкючение/выключение питания
- STOP-OPEN** – для останювки кассеты; – открытие кассетного отделения
- REW / F.FWD** – для быстрой перемотки кассеты назад/перемотки вперед
- PLAY** – для начала проигрывания
- REC** – для начала записи
- Дисплей** – для показа функций CD
- ▶ ||** – для начала или прерывания проигрывания CD
- ▶▶**
- ▶▶▶**

### Задняя панель (см. [2] и [3])

- Телекопическая антенна** – для улучшения приема Диапазона FM
- АС MAINS** – гнездо для сетевого провода
- DVB** – для усиления сигнала басовых звуков
- Полезные рекомендации:** Полезные рекомендации При подключении наушников динамики заглушаются.
- Крышка отделения для батарей** – следует открыть для того, чтобы вставить батареи: 6 x 1,5 В R14/UM2/C-cell
- ВНИМАНИЕ**  
Использование кнопок или выполнение регулировок и операций, не описанных в данном руководстве, может привести к осюбожделенно опасной радиации или другим опасностям.
- Данные устройство соответствует требованиям по радиointерференции, действительным в Европейском Сообществе.**

### Питание

По возможности пользуйтесь питанием от сети, если вы хотите продлить срок использования батарей. Перед тем, как вставить батареи, проверьте, отсоединены ли сетевой провод от устройства и настенной розетки.

#### Батареи (по опции)

- Откройте отделение для батарей и вставьте шесть батарей типа **R-14, UM-2** или **C-cells** (по возможности щелочные), соблюдая правильную полярность в соответствии с обозначениями символами «+» и «-», как показано внутри отделения для батарей. (см. [2])
- Закройте крышку отделения для батарей, проверив, что батареи правильно и надежно установлены на место. Теперь устройство готово к работе.

## Питание Основные/ Основные функции/Радио

- Неправильное использование батарей может привести к утечке электролита и повреждению отделения, или же к взрыву батарей. Следовательно:
- Не пользуйтесь одновременно батареями различных типов, например, щелочными и литжево-карбонатными. Для устройства следует пользоваться только батареями одинакового типа.
- При вставлении новых батарей не пытайтесь смешивать старые батареи с новыми.
- Удаляйте батареи, если вы не будете пользоваться устройством на протяжении длительного времени.

#### Использование сети переменного тока

**В ВЪБАВЪЕ. Перед тем, как менять или отключать электропитание, всегда проверяйте, что устройство полностью выключено.**

- Проверьте, соответствует ли напряжение местной сети сетевому напряжению устройства, **находящегося на типовой табличке**. Если это значение не соответствует указанному, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.
- Подсоедините сетевой провод к гнезду **АС MAINS** и настенной розетке.
- Для того, чтобы полностью отключить устройство, следует отсоединить сетевую вилку от настенной розетки.
- Установите устройство недалеко от розетки электропитания таким образом, чтобы вилка находилась в пределах досягаемости.
- При сильных прозах отсоедините сетевой провод от настенной розетки для того, чтобы защитить ваше устройство.

#### Типовая табличка находится на основании устройства.

##### Полезные рекомендации:

Во избежание ненужного потребления энергии (независимо от того, работает ли устройство от сети или от батарей) переключатель источника звука следует в любом случае устанавливать в положение **TARE/OFF**, а также следует проверить, отключены ли кнопки магнитофона.

### Основные функции

#### Вкючение, выключение и выбор функции

- Для вкючения отрегулируйт **переключатель источника звука** ползунок для выбора функции **CD, TUNER** ли **TARE/OFF** и используйте соответствующи дэвбранной функции кнопки.
- Устройство выключено, если переключатель **source selector** находится в положении **TARE/OFF** и ни дана из кнопок кассетного отделения е нажата.

#### Регулировка громкости и звука

Отрегулируйте звук с помощью ручек **VOLUME** и **DVB**.

### Прием радио

- Установите **переключатель источника звука** в положение **TUNER**.
- Выберите источник звука **BAND** и **MW** или **FM**.
- Настройтесь на радиостанцию с помощью кнопки **TUNING**.

#### Полезные рекомендации:

- Для того, чтобы улучшить прием** для диапазона **FM** выгните телекопическую антенну. Наклоните и поверните антенну. Уменьшите длину антенны в том случае если сигнал слишком слабый.
- Для диапазона **MW** устройство снабжено встроенной антенной, следовательно, телекопическая антенна не нужна. Установите положение антенны посредством поворота всего устройства.

## Проигрыватель CD

### Проигрывание CD

- Данное устройство воспроизводит Аудиодиски, включая Диски CD-R и Диски CD-R(W).
- MP3, CD-ROM, CD-I, SDV, UCD, DVD или CD компьютера не используются.

### Важная информация!

Компакт-диск, зашифрованные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом изделии.

- 1 Установите **переключатель источника звука** в положение **CD**.

- 2 Поднимите крышку CD по команде **ЦИТ** **ТО OPEN (ПОДНЯТЬ ДВА ОТКРЫТИЯ)** Вставьте CD печатной стороной вверх и осторожно нажмите крышку отделения CD для того, чтобы зафиксировать ее.

→ На дисплее появится --, а затем общее количество треков. (см. [3])

- 3 Нажмите кнопку **▶/II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

- 4 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, нажмите **▶II** → Дисплей: ▶ мигает. (см. [4])

- 5 Для того, чтобы возобновить воспроизведение, нажмите **▶II** снова.

- 6 Для того, чтобы остановить воспроизведение, нажмите **■**

### Полезные рекомендации:

- На устройстве для того, чтобы начать проигрывание – если вы откроете крышку отделения CD; если вы выбрали источник звука **TUNER** или **ТАРЕ**;
- CD проигран до конца.

### Выбор Другой звуковой Дорожки

- Нажмите кнопку **▶NEXT, PREVIOUS ▶, ◀** Один или несколько раз до тех пор, пока на дисплее не появится номер нужной вам звуковой дорожки.
- Нажмите кнопку **▶II** на устройстве для того, чтобы начать проигрывание.

### Поиск пассажира в пределах Определенной звуковой Дорожки

- 1 В ходе проигрывания нажмите кнопку **▶▶ / ▶▶** и держите ее в нажатом состоянии.  
→ При этом CD проигрывается на большей скорости и с меньшей громкостью. Если вы нажали нужный пассаж, отпустите кнопку **▶▶ / ▶▶**.

### Полезные рекомендации:

- Если поиск выполняется в пределах последней звуковой дорожки и вы вошли в режим проигрывателя CD переключается на режим остановки.

### Программирование номеров звуковых дорожек

Вы можете запрограммировать не более 20 звуковых дорожек в желаемой последовательности. При желании любая из звуковых дорожек может быть занесена в память более одного раза.

- 1 В положении "стоп", нажмите клавишу **ПРОГ** для начала программирования.

- Дисплей: **ПРОГ** и **01** мигают (см. [5])
- 2 Нажмите **▶▶** или **▶▶** для выбора желаемого номера дорожки.

- 3 Нажмите кнопку **ПРОГ** для занесения в память желаемого номера музыкального произведения.

- Дисплей: **ПРОГ** и **01** мигает, сообщая о возможности программирования следующей дорожки.

- 4 Повторите шаги **2** и **3** для того, чтобы выбрать и занести в память все нужные вам звуковые дорожки.

- Если Вы попытаетесь сохранить более 20 звуковых, то дорожка выбираться не будет и на дисплее показываются все занесенные в память звуковые дорожки в последовательности их занесения - - .

- 5 Для того, чтобы проиграть вашу программу, нажмите кнопку **▶II**

### Полезные рекомендации:

- После окончания воспроизведения запрограммированных дорожек устройство вернется в режим обычного воспроизведения. Чтобы вернуться в режим программирования, в положении "стоп" нажмите **ПРОГ** (программа).

## Проигрыватель CD

### Проверка составленной вами программы

Для того, чтобы просмотреть занесенные в память номера звуковых дорожек в положении STOP несколько раз нажмите кнопку **ПРОГ**.

### Стирание программы

Вы можете стереть программе следующейим образом:

– В положении "стоп" нажмите **ПРОГ** (программа), чтобы войти в режим программирования, затем нажмите **■**.

– при выборе источника звука **TUNER** или **ТАРЕ**;

– при открытии крышки отделения для CD.

### Выбор различных режимов воспроизведения: REPEAT и SHUFFLE (см. [6], [7]) REPEAT

#### REPEAT

Вы можете неоднократно воспроизводить данную дорожку диска, а также использовать сочетание режимов **REPEAT** (повтор) и **ПРОГ** (программа).

**REP** – На дисплее показывается надпись

**REP ALL** – повторное проигрывание всего CD/ программы

- 1 Для выбора режима проигрывания нажмите **REPEAT** один или несколько раз.

- На дисплее: **REP** или **REP ALL**.
- 2 Нажмите **▶II** для начала проигрывания, если в положении стоп.

- 3 Для выбора нормального проигрывания нажмите **REPEAT** несколько раз до исчезновения всех других режимов.

– Можно также нажать **■** для отключения режима проигрывания.

#### SHUFFLE

воспроизведение дорожек CD в произвольном порядке с источником CD.

- 1 В положении "стоп" нажмите **SHUFFLE** (в произвольном порядке), чтобы включить воспроизведение в случайном порядке.

→ На дисплее: **SHUF**.

- 2 Чтобы отключить воспроизведение в случайном порядке, нажмите **■**

### Полезные рекомендации:

- Если при воспроизведении в случайном порядке включена функция **REP** (повтор), все выбранные для случайного воспроизведения дорожки будут воспроизведены несколько раз. Если воспроизведены несколько раз, будет выбрана функция **REP ALL** (повторить все), все дорожки компакт-диска будут несколько раз воспроизведены в случайном порядке.

# Магнитофон

## Работамангнитофона

- 1 Установите переключатель источника звука в положение **ТАРЕ**.
  - 2 Нажмите **STOP•OPEN** для открытия подкассетника и установите кассету. Закройте подкассетник деки.
  - 3 Нажмите кнопку **PLAY** для того, чтобы начать проигрывание.
  - 4 Для того, чтобы приостановить воспроизведение, нажмите **PAUSE II** для того, чтобы возобновить воспроизведение. Нажмите **PAUSE I** снова.
  - 5 Для того, чтобы остановить воспроизведение, нажмите **▶/▲**.
- Перемотка назад/быстрая перемотка вперед**
- 1 Нажимайте **F.FWD/REW** «**◀** и **▶**», пока Вы не получите нужный переход.
  - 2 Нажмите кнопку **▶/▲** для того, чтобы прервать перемотку назад или вперед.

## Полозные рекомендации:

- В конце кассеты кнопки автоматически отключаются и откружасотся и устройство отключается, за исключением кнопки **PAUSE II** если она была нажата.
- При быстрой перемотке кнопки управления кассетой не будут разблокированы при достижении конца ленты. При выключении устройства убедитесь, что кнопки также разблокированы.

## Общая информация о записи

- Запись может быть выполнена только в том случае, если этим не нарушаются авторские или другие права третьей стороны.
- Данный магнитофон не может быть использован для записи на кассеты типа C-NORME (ЕС II) или METAL (ЕС IV). Для записи на этом устройстве следует пользоваться только кассетами типа NORMAL (ЕС I), защитные ушки которых не сломаны.
- Наилучший уровень громкости записи устанавливается автоматически. Изменение положения кнопок **VOLUME** и **DBV** не влияет на ход записи.

- Для того, чтобы предотвратить кассету от случайного стирания, держите кассету предохраняемой от записи стороной к себе и склейте левое ушко. Теперь запись на этой стороне кассеты невозможна. Для того, чтобы опять выполнить запись на этой стороне кассеты, следует заклеить ушко кассеты кусочком клейкой ленты.

## Синхронное начало записи CD

- 1 Выберите источник **CD**.
  - 2 Вставьте CD и при желании запрограммируйте номера звуковых дорожек.
  - 3 Нажмите **STOP•OPEN** для открытия подкассетника и установите кассету. Закройте подкассетник деки.
  - 4 Нажмите кнопку **REC** для того, чтобы начать запись.
  - Прогрывание программы диска начинается автоматически с начала программы. Выключать проигрывание диска отключать не требуется.
  - 5 Для того чтобы приостановить запись, нажмите **PAUSE I** для того, чтобы прервать запись, нажмите кнопку **STOP•OPEN**.
  - 6 Для того, чтобы прекратить запись, нажмите кнопку **STOP•OPEN**.
- Запись с радио**
- 1 Отрегулируйте селектор источника для **TUNER**.
  - 2 Настройтесь на желаемую радиостанцию (См. раздел «Принем радио»).
  - 3 Выполните пп. 3-6 **Синхронное начало записи CD**.

## Подготовка без специального разрешения копий материала, включая компьютерные программы, файлы, распространение данных и звукозапись, может рассматриваться в качестве нарушения авторских прав и законодательству. Обработка не должно использоваться в таких целях.



# Уход (см. 8)

## Обращение с проигрывателем CD и Дисками CD

- Убедитесь, что проигрыватель CD не работает при включении.
- Внезапные изменения окружающей температуры могут привести к образованию конденсата и мизы вашего проигрывателя CD могут запотеть. В этом случае проигрывание CD невозможно. Не пытайтесь протереть линзы, оставьте устройство в теплом окружении до тех пор, пока влага не испарится.
- Пользуйтесь только цифровыми аудио CD.
- Крышка отделения CD всегда должна быть всегда закрытой, чтобы в отделение CD не попадала пыль. Для очистки пользуйтесь мягкой сухой тряпкой.
- Для того, чтобы достать CD из его футляра, при извлечении CD следует нажать на его центральную ось. Всегда извлекайте CD только за края и складывайте CD в футляры после использования и избежание образования царапин и попадания пыли.
- Чистить диск CD следует по прямой линии, в направлении от центра к краям, с помощью мягкой, нейтральной тряпки. Не пользуйтесь средствами для чистки, тк они могут повредить диск.
- Никогда не пишите на CD и не прикасайтесь к нему этикетки.

## Уход за магнитофоном

- Для обеспечения соответствующего качества записи и проигрывания магнитофона следует чистить показанные на рисунке части (A), (B) и (C) приблизительно каждые 50 часов работы устройства, или в среднем один раз в месяц. Для чистки кассетного отделения следует пользоваться хлопковыми тампонами, слегка смоченными в ацетоне или в специальной жидкости для чистки головок.
- 1 Откройте кассетное отделение путем нажатия кнопки **▶/▲**.
  - 2 Нажмите кнопку **▶/▲** и почистите резиновые прижимные ролики (C).

- 3 Нажмите кнопку **▶/▲** и почистите магнитные головки (A), а также оси (B).
- 4 После чистки нажмите кнопку **▶/▲**. Чистка головок может быть также выполнена путем одноразового проигрывания кассеты для чистки.

## Предосторожности и общий уход

- Установите устройство на прочной, ровной поверхности. Таким образом, чтобы оно не качалось.
- Предохраняйте устройство, батареи, CD или кассеты от попадания влаги, дождя, песка или чрезвычайно высокой температуры, вызванной отопительными оборудованием или прямыми солнечным светом.
- Не закрывайте устройство. Во избежание скопления теплоты между вентиляционными отверстиями и окружающей поверхностью следует оставить щель не менее 6 дюймов.
- Механические части устройства состоят из самосмазывающихся подшипников, смазывать их не следует.
- Для чистки устройства следует пользоваться мягкой, слегка увлажненной замшей. Не пользуйтесь никакими средствами для чистки, содержащими ацетон, аммиак, бензол или абразивные вещества, тк они могут повредить корпус устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, закрывая предметы вентиляционные отверстия, например, газетой, скатертью, шторами, и т.д.
- Нельзя ставить на прибор предметы, наполненные водой, например, вазу.
- Нельзя располагать около прибора источники открытого пламени, например, зажженные свечи.

## Устранение неисправностей

В случае неисправности переа, тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь с вашим дилером или ремонтной мастерской.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не открывайте устройство, т.к. удар

электрическим током. Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

#### Проблема

- ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА
- РЕШЕНИЕ

#### Нет звуковой энергии

- Кнопка VOL/IME не отрегулирована
- Отрегулируйте VOL/IME
- Сетевой провод подсоединен ненадежно
- Подсоедините сетевой провод переменного тока соответствующим образом
- Батареи разрядились/батареи вставлены неправильно
- Вставьте (зевкие) батареи правильно
- Отсоедините наушники
- Экран статистический разряд / помехи
- CD содержит неакустические файлы
- Нажмите **◀**, **▶** один или несколько раз, пока не выберите желаемую звуковую запись с CD вместе файла данных.

**Дисплей не функционирует соответствующим образом / Нет реакции на нажатие ни одной из кнопок подсоедините его**

- Электростатический разряд
- Выключите устройство, отсоедините сетевой провод, а затем по истечении нескольких секунд снова

#### Надпись --, E, r или D ! на Дисплее

- CD не вставлен
- вставьте CD
- CD сильно поцарапан/загрязнен
- Замените/почистите CD (см. «Уход»)
- Лазерные линзы загрязнены
- Подождите, пока вата с линз испарится
- CD-R (Записываемый компакт-диск) пуст или его запись не завершена / Установлен CD-RW (перезаписываемый компакт-диск)
- Используйте только CD-R (записываемые компакт-диски) с завершенной записью или обычные аудио компакт-диски

**CD перепрыгивает через звуковые дорожки**

**Примечания:**  
Компакт-диски, защищенные некоторыми компаниями с помощью технологий защиты авторских прав, могут не воспроизводиться на этом издании.

#### CD перепрыгивает через звуковые дорожки

- CD поврежден или загрязнен
- Замените или почистите CD
- Включены функции SHUFFLE или program
- Выключите функции SHUFFLE/program

**Примечания:** Сильно поцарапанный или загрязненный компакт-диск может привести к сбоям в работе.

#### Запись не выполняется

- Ушки кассеты могут быть сложены
- Закажите ушко кусочком кассетной ленты

## Информация по охране окружающей среды

Упаковка не содержит извлеченных упаковочных материалов. Мы попытались сделать все возможное для того, чтобы можно было легко разделить упаковку на три материала: картон (коробка), расширяющийся полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитная пенка).

**Ваше устройство изготовлено из материалов, которые могут быть вторично использованы при условии, что разборка выполняется специализированным предприятием. Просим вас соблюдать постановления местных властей относительно выброса упаковочных материалов, разрядившихся батарей и вышедшего из употребления оборудования.**

## Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесках, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.



ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Сообщайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.